

KOHO HIKONE



Trang Web thành
phố Hikone



Trang tạp chí Bản tin
cộng đồng Koho Hikone



Trang Facebook tiếng Việt

Tháng 5/2024

- Tin tức Thể thao (T.3)
- Nuôi dạy trẻ - Giáo dục (T.4 – 5)
- Thông báo (T.5 – 6)
- Sức khỏe - Phúc lợi (T.7)
- Văn hóa – Nghệ thuật (T.8)
- Môi trường - Sinh thái (T.8 - 9)
- Thông tin sức khỏe (T.9)
- Tin tức Sở cứu hỏa (T.10)
- Tư vấn (T.11)

Liên hệ	Số điện thoại
Ủy ban nhân dân thành phố Hikone	0749-22-1411 (Tổng đài)
Ban chính sách nhân quyền (Để nói chuyện với thông dịch viên của chúng tôi, hãy gọi số bên phải.)	0749-30-6113

Quý vị có thể yêu cầu thông dịch viên tiếng Việt tại quầy hướng dẫn tổng hợp (tầng 1) của Tòa thị chính Hikone. Quý vị cũng có thể nói chuyện với thông dịch viên của chúng tôi qua điện thoại.

Hãy nói “*BETONAMUGO TSUYAKU ONEGAI SHIMASU* (Xin hãy gọi thông dịch tiếng Việt)” tại Tòa thị chính hoặc khi gọi điện qua tổng đài.

Phiên bản tiếng Việt này của Bản tin cộng đồng KOHO HIKONE được phát hành hàng tháng

Bản tin cộng đồng ngoại ngữ này hiện có tại:

- Trung tâm phúc lợi Hikone
- Thư viện thành phố Hikone
- Tòa thị chính Hikone tầng 1
- AEON TOWN Hikone

- Nakachiku Kouminkan
- “Gyomuyou Super” (Toga-cho)
- Beisia Hikone
- Bệnh viện Hikone Shiritsu

- TRIAL Hikone
- Inaechiku Kouminkan
- Mega Don Kihote Toyosato
- Don Kihote Hikone

DỊCH VỤ THÔNG DỊCH

Dịch vụ thông dịch của chúng tôi được cung cấp tại Tòa thị chính Hikone.
Vui lòng nói “*Betonamugo-tsuyaku-onegai-shimasu*” tại quầy hướng dẫn tổng hợp của Tòa thị chính.
“べとなむご つうやく おねがいします”
Giờ mở cửa: ngày thường 8:30 – 17:15
*Phiên dịch tiếng Việt: thứ 3, 5, 6 hàng tuần. Thời gian dịch vụ thông dịch của chúng tôi có thể thay đổi.

LỚP HỌC TIẾNG NHẬT Ở HIKONE

XIN HÃY GỌI ĐIỆN TRƯỚC KHI ĐẾN

NGÀY	THỜI GIAN	ĐỊA ĐIỂM	LIÊN LẠC	HỌC PHÍ
Từ ngày 9 tháng 9～		Naka-chiku Kouminkan	Hikone Kokusai Kouryu-kai VOICE ☎ 090-5156-6916	100 yên/ 1 lần
CHỦ NHẬT	10:00 - 11:30	Nishi-chiku Kouminkan	Hiện nay đang nghỉ! Sumairu Mizuno ☎ 070-5661-7345	100 yên/ 1 lần
THỨ BA & THỨ SÁU	9:00 - 10:20	Asahinomori -Chiku Kouminkan		200 yên/ 1 lần
THỨ HAI ~THỨ SÁU	① 9:30 - 10:50 a.m. ② 11:00 -12:20 p.m. ③ 13:30-14:50 p.m ④ 15:00-16:20 p.m ⑤ Lớp học ONLINE	Innovation Office (NAYASHICHI)	Sumairu Mizuno ☎ 070-5661-7345	200 yên/ 1 lần
THỨ BẢY Tuần 1, 3, 4	10:00 - 11:30	Higashi-Chiku Kouminkan	Hikone Unesco kyoukai Lớp học tiếng Nhật cho trẻ em “JUMP” Học tiếng Nhật như một ngoại ngữ Hỗ trợ giáo dục cho học sinh tiểu học và trung học ☎ 090-2384-9760	0 yên

Chúc mừng tuyển thủ Ohashi Yui đã giành vé tham dự Thế vận hội Paris!



Tuyển thủ Ohashi đã tham gia cuộc họp tuyển chọn đại diện tham dự Thế vận hội Paris được tổ chức vào ngày 24 tháng 3. Cô nói: "Nếu không thể trở thành đại diện ở nội dung hỗn hợp cá nhân 200 mét, tôi sẽ dừng lại". Cô bước vào cuộc đua với ý định chuẩn bị giải nghệ nếu như thua cuộc lần này. Tuy nhiên sau đó cô đã giành chức vô địch với lối bơi kéo dài độc đáo của mình và có được tấm vé tham dự Thế vận hội Paris.



Lời nhắn từ tuyển thủ Ohashi Yui

Cám ơn các bạn đã luôn ủng hộ. Tại Thế vận hội Paris, tôi sẽ cố gắng hết sức để bơi theo cách của riêng mình, nhằm tiến tới trận chung kết và cải thiện thành tích cá nhân tốt nhất! Rất mong tiếp tục nhận được sự cổ vũ của các bạn!

Go! Go! Reilac Shiga FC

Vòng 5 JFL được tổ chức vào ngày 7 tháng 4 tại Sân vận động Heiwado HATO, đội tuyển Reilac Shiga FC đã thi đấu với đội tuyển Verspa Oita. Toàn bộ đội tuyển đã cùng nhau phát tờ rơi để thu hút khán giả, và đã lập kỷ lục số lượng người đến sân nhiều nhất trong mùa giải JFL với 2.583 lượt khán giả đến sân. Thật không may, đội tuyển đã thua trận với tỷ số 0-1, nhưng có nhiều pha đã suýt ghi được bàn thắng.

Trận đấu dự kiến tại sân vận động Heiwado HATO

13:00 ngày 5/5/2024 (chủ nhật) ~ VS Minebea Mitsumi

Thông tin liên hệ:

Phòng xúc tiến thu hút J League

☎ 22-5955 FAX 23-2660

Mọi người hãy cùng đi cổ vũ cho đội tuyển!



◀ Có thể tải vé vào cổng miễn phí từ trang chủ của Câu lạc bộ.

☆ NUÔI DẠY TRẺ - GIÁO DỤC ☆

CHÀO MỪNG ĐẾN VỚI THẾ GIỚI VUI NHỘN CỦA TRÒ GẤP VÀ NHUỘM GIẤY TRONG LỚP HỌC TRẺ EM

Bạn hãy cùng trải nghiệm tận hưởng niềm vui khi tự mình làm tấm giấy nhuộm có một không hai trên thế giới. Hãy gấp giấy, nhuộm giấy và hồi hộp, sau đó mở nó ra và cảm động với họa tiết tuyệt đẹp và ấn tượng.

Thời gian: 10:00-11:30, Ngày 15/6 (thứ 7)

Đối tượng tham gia: Học sinh tiểu học (có người giám hộ đi cùng)/ Học sinh trung học cơ sở

Số lượng: 15 người (ưu tiên người đến trước)

Lệ phí tham dự: 300 yên

Đăng ký: từ 25/5 đến 10/6



☆ KHÁM SỨC KHỎE TRẺ SƠ SINH & TRẺ NHỎ ☆

Địa điểm: Trung tâm Kusunoki (Hassaka-cho)



Lưu ý: Không có giấy thông báo riêng đến từng cá nhân, vì vậy vui lòng xác nhận những thông tin cụ thể như: đồ vật cần mang theo và thông tin chi tiết về đặt lịch, v.v...tại trang web của thành phố Hikone (bằng cách quét mã QR code bên dưới).

※ Vui lòng chỉ một phụ huynh đến khám cùng với bé.

Nhóm tuổi	Ngày khám (tháng 6)	Điều kiện đối tượng
10 tháng tuổi	Ngày 12 (Thứ tư)	Các bé sinh từ 16/7~31/7 năm 2023
	Ngày 18 (Thứ ba)	Các bé sinh từ 1/8~15/8 năm 2023
1 năm 6 tháng tuổi	Ngày 14 (Thứ sáu) Ngày 21 (Thứ sáu)	Các bé sinh trong tháng 11 năm 2022
2 năm 6 tháng tuổi	Ngày 13 (Thứ năm) Ngày 20 (Thứ năm)	Các bé sinh trong tháng 11 năm 2021
3 năm 6 tháng tuổi	Ngày 10 (Thứ hai) Ngày 24 (Thứ hai)	Các bé sinh trong tháng 11 năm 2020

※ Đối với trẻ 4 tháng tuổi vui lòng đến khám tại các cơ sở y tế.

Thông tin chi tiết vui lòng xem trên trang chủ của TP. Hikone.
[Cách thức đặt hẹn]

Thông qua App: Hikone Suku Suku App (QR code→)
Liên hệ: Ban xúc tiến sức khỏe Hikone (Kenko suishin-ka)
☎ 0749-24-0816 FAX 0749-24-5870



Lịch khám từ tháng 4 trở đi cần đặt lịch trước.

Xin lưu ý: nếu đến khám mà không có đặt lịch trước thì có khả năng sẽ không được khám.

► **Thông tin liên hệ nếu bạn cần đặt lịch hỗ trợ phiên dịch tiếng Việt trong ngày khám**
(chỉ có vào thứ 3, thứ 5 và thứ 6 hàng tuần):

Trung tâm hỗ trợ người nước ngoài Hikone:

Ban chính sách nhân quyền TP. Hikone ☎ **0749-30-6113**

☆THÔNG BÁO☆

MỞ CỬA CẤP THẺ MY NUMBER VÀO NGÀY LỄ (Ưu tiên người đặt trước)

Ngày 12 tháng 5 (chủ nhật) 9:30 - 13:00 (Tiếp nhận: 9:30 - 12:30)

Địa điểm: Tòa nhà chính Tòa thị chính (Motomachi) Tầng 1

Để biết chi tiết, vui lòng xem hệ thống đặt chỗ tại quầy bằng cách quét mã QR ►



hoặc xem trên trang chủ của Thành phố Hikone.

Liên hệ: Phòng Dịch vụ đời sống ☎ 30-6151 FAX: 22-1398

TAM DỪNG DỊCH VỤ CẤP GIẤY TỜ TẠI COMBINI

Vì lý do bảo trì hệ thống nên không thể sử dụng dịch vụ cấp giấy tờ tại combini vào ngày sau:

🕒 Thứ ba, ngày 28/5, thứ hai, ngày 3/6

Liên hệ: Phòng Dịch vụ đời sống ☎ 30-6111 FAX: 22-1398

DỪNG VIỆC GỬI GIẤY CHỨNG NHẬN NỘP THUẾ XE HẠNG NHẸ

Kể từ tháng 1 năm 2023, hệ thống xác nhận tình hình nộp thuế xe ô tô hạng nhẹ (JNKS) đã đi vào hoạt động, bạn sẽ không còn phải xuất trình giấy chứng nhận nộp thuế xe ô tô hạng nhẹ khi làm đăng kiểm xe nữa. Do đó, từ năm tài chính này, thành phố đã dừng việc gửi giấy chứng nhận nộp thuế xe hạng nhẹ cho những người nộp thuế bằng hình thức tự động trừ vào tài khoản (ngoại trừ xe 2 bánh nhỏ). Tuy nhiên, nếu bạn cần cấp giấy, bạn có thể lấy miễn phí tại máy cấp giấy tự động.

Liên hệ: Phòng quản lý khoản thu ☎ **30-6109** FAX 22-1398

VUI LÒNG XÁC NHẬN! BẢO HIỂM HƯU TRÍ QUỐC GIA

Về thủ tục tham gia bảo hiểm hưu trí quốc gia:

Bảo hiểm hưu trí quốc gia là chế độ mà mọi công dân sống trong nước Nhật trong độ tuổi từ 20 đến 60 tuổi cần tham gia. Nếu bạn thuộc một trong các trường hợp sau, bạn cần làm thủ tục tham gia:

- ▶ Khi nghỉ việc ở công ty (nếu bạn có người phụ thuộc thì cần phải khai báo cả vợ/ chồng)
- ▶ Khi bạn không còn là vợ/ chồng phụ thuộc của người được bảo hiểm loại 2 (khi thu nhập của bạn tăng lên, khi ly hôn, v.v.)

Về việc xin miễn đóng phí bảo hiểm hưu trí quốc gia trong thời gian trước và sau sinh:

Bạn có thể xin miễn đóng phí từ 6 tháng trước khi sinh (cũng có thể đăng ký sau khi sinh con). Trong thời gian được miễn, phí bảo hiểm hưu trí quốc gia vẫn được coi như là đã đóng.

Liên hệ: Phòng bảo hiểm hưu trí ☎ 30-6136 FAX 22-1398

PHIÊN CHỢ BUỔI SÁNG Ở HIKONE

Với khẩu hiệu “An toàn thực phẩm”, “Hàng địa phương tiêu thụ tại địa phương”, “Hàng thủ công”, phiên chợ bán các loại rau địa phương, đậu phụ, món ăn từ cá hồ, các mặt hàng thủ công...

Thời gian: Ngày 19/5/ (Chủ nhật) 8:00~12:00

Địa điểm: Đền Gokoku (Osuecho, Shiga)

Để đăng ký quầy hàng vui lòng liên hệ: Ban tổ chức phiên chợ buổi sáng ☎ 24-4461

✉ hikonedesaichi55@gmail.com

TUYỂN SINH SINH VIÊN TRƯỜNG CAO ĐẲNG CÔNG NGHỆ

Tuyển sinh học viên học khóa đào tạo nghề tháng 7 tại trường Cao đẳng công nghệ.

Đối tượng: Những người đang đi tìm việc (dành cho người chưa có kinh nghiệm)

Số lượng: Cơ sở Maibara:

- Khoa thiết bị năng lượng điện: 15 người
- Khoa cải tạo nhà ở: 10 người
- Khoa thiết bị hệ thống sản xuất: 10 người

Thời hạn đăng ký: thứ năm, ngày 9 tháng 5

Phương thức đăng ký: quét mã QR code bên phải để truy cập trang chủ của trường Cao đẳng công nghệ, hoặc liên lạc trực tiếp với trường theo thông tin bên dưới.

Liên hệ: Cao đẳng công nghệ Maibara

☎ 0749-52-5300



☆ SỨC KHỎE – PHÚC LỢI ☆

TRỢ CẤP MỘT PHẦN CHI PHÍ CẦN THIẾT CHO VIỆC SỬ DỤNG CƠ SỞ VẬT CHẤT TỰ NHÂN NHƯ TRƯỜNG HỌC MIỄN PHÍ DÀNH CHO TRẺ EM KHÔNG ĐI HỌC

Đối tượng: Những người giám hộ cư trú trong thành phố Hikone có đủ điều kiện nhận trợ cấp trẻ em

Tỷ lệ trợ cấp: Tiền trợ cấp sẽ được căn cứ vào mức thu nhập của người giám hộ mà chia thành các mức hỗ trợ 50%, 75%, 100% (1 tháng tối đa là 30.000 yên)

Đăng ký: Đăng ký mỗi 3 tháng 1 lần (tháng 7, tháng 10, tháng 1, tháng 4). Hồ sơ đăng ký gồm có: Mẫu đơn đăng ký, Bản báo cáo tình hình sử dụng (có thể tải về từ trang chủ của Tp. Hikone), giấy tờ có thể xác nhận được việc thanh toán.

Nơi nộp hồ sơ đăng ký:

Phòng Hỗ trợ trường học – Nhân quyền – Biện pháp đối phó bắt nạt

 24-7978 FAX 23-9190

CHẾ ĐỘ MIỄN THUẾ XE Ô TÔ HẠNG NHẹ CHO NGƯỜI KHUYẾT TẬT VỀ TINH THẦN VÀ THỂ CHẤT

Đăng ký: Khi bạn nhận được giấy thông báo nộp thuế, hãy đến quầy tư vấn của Phòng thuế vụ hoặc chi nhánh Inae trước khi hết kỳ hạn nộp thuế.

▶ Mỗi một người khuyết tật chỉ được miễn thuế của tối đa là 1 chiếc xe hạng nhẹ (tính gồm cả xe ô tô phổ thông)

▶ Các thông tin chi tiết về mức độ khuyết tật được miễn thuế và thủ tục xin miễn thuế vui lòng xem ở mặt sau của giấy thông báo nộp thuế.

Liên hệ: Phòng thuế vụ  30-6140 FAX 22-3052

NGƯỜI KHÁM BỆNH BẰNG XE CẤP CỨU CÓ THỂ SẼ PHẢI TRẢ PHÍ Y TẾ ĐƯỢC LỰA CHỌN

Vào ngày nghỉ và buổi tối, nếu đến khám bằng xe cấp cứu, nếu không phải là bệnh khẩn cấp cần nhập viện hay cần phẫu thuật gấp thì có thể có trường hợp sẽ phải trả phí y tế được lựa chọn (cũng có những người không phải là đối tượng).

Thông tin chi tiết vui lòng xem trên website của Bệnh viện thành phố bằng cách quét mã QR bên phải. ▶

Liên hệ: Phòng Y tế Bệnh viện thành phố  22-6050



☆ VĂN HÓA – NGHỆ THUẬT ☆

Lễ hội âm nhạc mùa xuân của nhân dân thành phố

Các nhóm biểu diễn (theo thứ tự xuất hiện):

- ① Dàn hợp xướng nam Hikone
- ② Dàn hợp xướng nam nữ Inae
- ③ Dàn hợp xướng thiếu nhi Hikone
- ④ Câu lạc bộ thanh nhạc La La La
- ⑤ Dàn nhạc Afumi
- ⑥ Hợp xướng hỗn hợp Hikone
- ⑦ Dàn nhạc kèn đồng Hikone
- ⑧ Dàn nhạc đại học Shiga
- ⑨ Ban nhạc kèn đồng Đại học Shiga
- ⑩ Ban nhạc kèn đồng của trường trung học Omi

Thời gian: Ngày 19 tháng 5 (chủ nhật) Mở cửa từ 13:00, Bắt đầu lúc 13:30

Địa điểm: Hội trường lớn - Trung tâm văn hóa thành phố Hikone (Nozecho)

Dự kiến sẽ phát trực tiếp trên YouTube (mã QR ►)

Liên hệ: Bộ phận quảng bá văn hóa ☎ 23-7810 FAX 21-3080



☆ MÔI TRƯỜNG - SINH THÁI ☆

BUỔI QUAN SÁT ĐOM ĐÓM

Sau khi tìm hiểu về hệ sinh thái của đom đóm, chúng ta sẽ cùng ra ngoài trời và quan sát thực tế đom đóm bay xung quanh.

Thời gian: Ngày 1/6 (Thứ bảy) 19:00~21:00

Địa điểm: Minami-chiku Kouminkan (Trung tâm cộng đồng quận Minami) (Amarocho)

Giới hạn số lượng 40 người (ưu tiên thứ tự đăng ký trước)

Lệ phí tham gia: 100 yên (miễn phí cho trẻ mẫu giáo)

Đăng ký: gọi điện để đăng ký trong khoảng thời gian từ ngày 1/5 (thứ tư) đến ngày 18/5 (thứ bảy)

Lưu ý: Trẻ em dưới độ tuổi tiểu học cần có phụ huynh tham gia cùng. Việc quan sát thực tế có thể bị hủy tùy thuộc vào tình hình thời tiết.

Liên hệ: Hiệp hội thúc đẩy việc tạo ra môi trường sống thoải mái (Hiramatsu san)

☎ 26-0510

NGÀY 30 THÁNG 5 LÀ NGÀY “KHÔNG RÁC THẢI”

“Ngày không rác thải” là ngày được chọn để thúc đẩy các hoạt động nỗ lực trong việc giảm thiểu rác thải và thúc đẩy tái chế. Nhân ngày này, chúng ta hãy cùng nhau suy nghĩ về những cách để không tạo ra rác thải. Ngoài ra, trong khoảng thời gian từ mùa xuân đến mùa hè, ở

khu vực cũng sẽ có nhiều những hoạt động dọn vệ sinh. Hãy cùng hoạt động tích cực vì một môi trường sống tốt hơn cho tương lai.

Liên hệ: Ban xúc tiến giảm thiểu rác thải và tái chế - Phòng môi trường sống

 30-6116 FAX 27-0395

PHIÊN CHỢ SINH THÁI Ở HIKONE “YUMEBATAKE”

Đây là phiên chợ được tổ chức với mục đích tái sử dụng những vật phẩm có khiếm khuyết trong các hộ gia đình.

Thời gian: Ngày 26/5 (Chủ nhật) 10:00~14:00

Địa điểm: Otemae koen, dai 2 hozon yochi (Konkicho)

Đăng ký: vui lòng xem thông tin chi tiết trên trang chủ bằng mã QR code bên dưới.

*Nếu trời mưa phiên chợ sẽ được hoãn lại

Liên hệ: Ban tổ chức Yumebatake (Nishimura san)

Tel: 090-1224-3782 (20:00~21:00)...



☆ THÔNG TIN SỨC KHỎE ☆

TƯ VẤN CÁCH CAI THUỐC LÁ DỄ DÀNG

Y tá y tế cộng đồng sẽ tư vấn cho bạn về việc cai thuốc lá.

▶ Kiểm tra tình trạng nghiện thuốc lá của bạn

▶ Cách cai thuốc lá phù hợp với bạn

 Sẽ quyết định lịch tư vấn khi bạn đăng ký (trừ Thứ Bảy, Chủ Nhật, ngày lễ và buổi tối)

Địa điểm: Tầng 2, Trung tâm Kusunoki (Yasakacho)

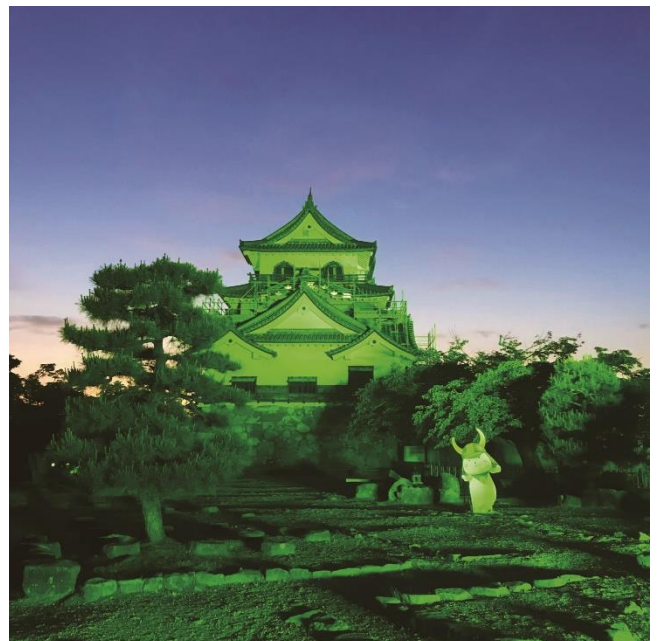
Cách thức đăng ký: Điện thoại hoặc FAX (Nếu đăng ký bằng FAX, vui lòng điền họ tên, thông tin liên hệ và ngày giờ mong muốn của bạn)

Ngày 31 tháng 5 là ngày thế giới không hút thuốc lá.

NHÂN DỊP NÀY, THÁP LÂU ĐÀI HIKONE SẼ ĐƯỢC CHIẾU SÁNG MÀU XANH VÀNG.

Ngày Thế giới không thuốc lá là ngày kỷ niệm do Tổ chức Y tế Thế giới (WHO) thành lập nhằm thúc đẩy việc cai thuốc lá. Để thu hút sự chú ý đến việc ngăn chặn khói thuốc thụ động không mong muốn, tòa tháp Lâu đài Hikone sẽ được thắp sáng trong khoảng thời gian dưới đây.

 31 tháng 5 (T.Sáu) - 2 tháng 6 (C.Nhật)



CHÚNG TÔI ĐANG TUYỂN THÀNH VIÊN ĐOÀN CỨU HỎA



Tin tức Sở cứu hỏa

Liên hệ: Phòng tổng hợp - Sở cứu hỏa



22-0314



22-9427

Đoàn cứu hỏa là lực lượng dự bị khẩn cấp, nơi những người thường làm nhiều công việc khác nhau sẽ trở thành thành viên của đoàn cứu hỏa trong trường hợp xảy ra hỏa hoạn, thiệt hại do gió to, lũ lụt hoặc động đất và làm việc cùng với lực lượng cứu hỏa thực hiện các hoạt động chữa cháy. Tuy nhiên, số lượng thành viên đoàn cứu hỏa ngày càng giảm dần qua từng năm, tình trạng thiếu thành viên đoàn cứu hỏa đồng nghĩa với việc năng lực phòng chống thiên tai của địa phương bị suy giảm. Chúng tôi hy vọng rằng ngày càng có nhiều người sẽ tham gia vào đoàn cứu hỏa, đây là tổ chức phòng chống thiên tai gần gũi nhất với cộng đồng địa phương.

Điều kiện để gia nhập Đoàn cứu hỏa thành phố Hikone

Bất kể bạn là nam hay nữ, bạn đều có thể tham gia nếu đáp ứng các tiêu chí sau từ ① đến ③.

- ① Những người sống, làm việc hoặc đi học tại thành phố
- ② Những người từ 18 tuổi trở lên
- ③ Những người được coi là có đủ sức mạnh thể chất và tinh thần để thực hiện nhiệm vụ của tổ chức



Tuyển cả phụ nữ!

Các nữ cứu hỏa được kỳ vọng sẽ đóng vai trò tích cực không chỉ trong hoạt động cứu trợ thiên tai mà còn trong các hoạt động quan hệ công chúng, hướng dẫn phòng ngừa và hỗ trợ người dân cần được trợ giúp khi thiên tai xảy ra. Tại thành phố Hikone, đội cứu hỏa nữ (Hikone Sunflowers) hiện có 13 thành viên. Chúng tôi rất mong có thêm nhiều phụ nữ tham gia vào đội của chúng tôi để tiếp thêm sức mạnh.



☆ TƯ VẤN ☆

Tư vấn về pháp luật bởi luật sư	THỨ SÁU, Ngày 24/5 13:00 - 16:00 ※ 5.500 yên/1 lần (Bắt đầu nhận đặt lịch từ 8:30, Thứ tư, Ngày 15/5)	Ban xúc tiến phát triển cộng đồng Hikone (Machi zukuri suishin-ka)	☎0749-30-6117
Tư vấn qua điện thoại về Akiya (nhà trống)	THỨ HAI → THỨ SÁU 10:00 – 18:00	Văn phòng ngân hàng Akiya (nhà trống) thành phố Hikone (Maetani san)	☎0749-23-2123
Tư vấn phục hồi sức khỏe cho bệnh nhân ung thư	THỨ HAI → THỨ SÁU 9:00 – 16:00 (Ưu tiên cho người đặt trước)	Trung tâm tư vấn ung thư bệnh viện thành phố (Shiritsu Byoin)	☎0749-22-6050
Tư vấn cá nhân để làm việc trong quá trình điều trị ung thư	- Hỗ trợ tìm việc Thứ tư, Ngày 1/5 13:30 – 15:30 (chỉ dành cho người đặt trước) - Hỗ trợ tiếp tục làm việc Thứ tư, Ngày 15/5 13:30 – 15:30 (chỉ dành cho người đặt trước)		
Tư vấn về sự phát triển trẻ em (khuyết tật) (cần đặt lịch trước)	THỨ HAI → THỨ SÁU 8:30 – 17:15 (chỉ dành cho người đặt trước)	Trung tâm hỗ trợ phát triển	☎0749-26-8282
Tư vấn phát triển ngôn ngữ	THỨ HAI → THỨ SÁU 8:30 – 17:15 (chỉ dành cho người đặt trước)		
Tư vấn nhân quyền bằng ngoại ngữ qua điện thoại	THỨ HAI – THỨ SÁU 9:00 – 17:00		☎0570-090-911
Tư vấn về đời sống tiêu dùng	THỨ HAI → THỨ SÁU ① 9:00 – 12:00 ② 13:00 – 16:15	Trung tâm đời sống tiêu dùng thành phố Hikone	☎0749-30-6144
Tư vấn về tai nạn giao thông	THỨ BA & THỨ NĂM ① 9:00 – 12:00 ② 13:00 – 16:00	Trung tâm tư vấn tai nạn giao thông của tỉnh, chi nhánh Hikone (Bên trong tòa nhà chính phủ Kotou)	☎0749-27-2230
Tư vấn về Luật lao động	THỨ SÁU, ngày 24/05 18:30 – 20:00 (mỗi người 30 phút) (Bắt đầu nhận đặt lịch từ 9:00, Thứ tư, Ngày 1/5) (3 người đầu tiên)	Proceed Arena HIKONE (Koizumicho)	☎0749-30-9228